



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9  
 Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca  
 Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter



二零一三年二月三日

常年期第四主日

彌撒	時間	語言
星期六	4:30 pm	粵語
星期日	9:30 am	英語
星期日	11:00 am	粵語

親愛的教友們：

「這人不就是約瑟的兒子嗎？」(路加福音 4: 22)

很多時候, 我們忘記「愛的文明」。愛的力量, 將我們轉化為和平的工具。「愛的文明」在某層面上, 有如社會大眾認同的理念, 就是意味著, 當我們實踐我愛的時候, 我們確信愛的力量能影響人的態度。在這裡, 愛不單是空談, 而是付諸行動。這樣的愛必須源於天主, 而在我們兄弟姊妹的關係中顯現出來。

「這人不就是約瑟的兒子嗎？」的一句話, 顯示出不屑和嫉妒。事實上, 我們可否從家庭、社區和堂區裏, 意識到當中的先知和英雄嗎? 我們可否單看人家好的一面, 而不管他們有否缺失。或許我們都應給予別人應得的肯定, 而不是因為我們喜歡與否。其實文明的愛就是擴闊我們愛的領域, 涵蓋所有的人。只有如此, 愛才可以說是神聖的, 因為愛是永不消失的(格前13: 13)。

在這一星期內, 讓我們懷著愛念, 只以虔誠積極的思路, 來談及我們身邊的每一個人。

艾朗日神父 C.S.Sp.

少青組將於 2 月 9 日星期日舉辦瓶罐回收。教友可在彌撒前後將瓶罐交給少青組會員, 由他們代您將瓶罐投入卡車內。參望 2 月 9 日星期六彌撒的教友亦可將瓶罐留放於禮堂(近廚房門口)的瓶罐收集箱附近。而瓶罐收入將用於為少青組經營活動和添加物資, 亦會作為助養兒童的資金。希望教友們多多支持!

下星期二月十日, 本堂將為聖若瑟神學院收取第二次奉獻, 請大家慷慨支持。

#### 主日及其他捐獻

主日捐獻	\$2,229.75
其他捐獻	\$143.35
聖堂維修	\$30.00

#### 堂區義工資料申報

為遵循愛民頓總教區就「防止侵犯及安全環境」計劃所發出的指示, 堂區已印製了一批堂區義工申報表與及關愛盟約書, 所有十八歲或以上堂區義務工作人仕, 均必須填寫, 包括: 主日學導師、少青組導師、慈幼中文學校老師、輔祭督導人員、慕道班導師、聖事籌備人員、財務組成員、牧民議會成員、探訪組、所有禮儀組核下小組祈禱宗會輔助人員、與及聖母軍, 請到辦事處索取表格。

填妥簽署後盡快交回, 組長或小組負責人可以協助為組員派發及收回表格。如有查詢, 請致電辦事處或與 Alan Ching (780-668-1637) 聯絡。

預祝各位新春快樂!



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9  
 Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca  
 Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 *Parish Newsletter*



February 3rd, 2013  
 Ordinary Time 4th Sunday

Mass	Time	
Saturday	4:30 pm	Cantonese
Sunday	9:30 am	English
Sunday	11:00 am	Cantonese

Dear Parishioners,

**"Is this not Joseph's son?" (Lk. 4:22)**

Quite often we forget "the civilization of love": the power of love to transform us into agents and instruments of peace! "The civilization of love" is like political correctness in some ways: when we learn to practice love, it means we believe in the power of love to affect peoples' attitudes. Love here is not just words, but action. This love has to have its origin in God, then it shows itself in our relations with our brothers and sisters.

"Is this not the Joseph's son," in today's gospel, is a statement of disdain and envy. Indeed, can we begin to acknowledge the prophets, heroes and heroines in our families, communities and parish? Can we give credit to those it is due, whether we like them or not? Can we see something good in others, in spite of the mistakes they may make?

In fact, the civilization of love means to enlarge the frontiers of our love to include very human person. Then, and only then, can love become divine; for love never comes to an end (1 Cor. 13:13).

For this week, can we keep our minds civilized by love in having only pious and positive thoughts and talks about the members of our families, parish, communities, and our colleagues at work?

Ayodele Ayeni, C.S.Sp.

**Adolescence Group Bottle Drive for February**

The Adolescence Group will be arranging our next bottle drive on Sunday, February 10th!! When you bring in your cans, bottles, milk jugs, juice tetra packs, and other refundables before and after each Mass on that day, AG members will help you collect them. For those attending the Saturday Mass on February 9th, please leave your refundables near the collection bin next to the kitchen door in the Parish Hall. The proceeds from this bottle drive will go towards funding our youth projects and sponsoring a child. We hope that you will support our efforts by collecting and bringing in all your refundables!

**Second Collection**

On Feb 10th Next Sunday, there will be a second collection for St. Joseph's Seminary-Newman Theological College. Please support generously.

**Donations**

Sunday Collection	\$2,229.75
Others	\$143.35
Building Maintenance	\$30.00

**Parish Volunteer Application**

To follow the Edmonton Archdiocese' instruction for the "Abuse Prevention and Safe Environment" program, the parish has prepared a volunteer application form and covenant of care form.

**All parish volunteers 18 or above should use them.**

They are: the Sunday School teachers, Adolescent Group leaders, Salesians Chinese School teachers, Altar Servers supervisors, Catechism teachers, Sacramental preparation personnel, Finance Committee members, PPC members, Visitation Group, all Liturgy sub-groups, Prayer Group helpers and the Legend of Mary.

**Please get copies from the office, fill in and return ASAP.**

If you belong to a group, please have your leader or coordinator help with obtaining and distributing the forms. Should you have any question, please call the parish office or talk to Alan Ching (780-668-1637).